



20
03

CULTURE KRONPLATZ PLAN DE CORONES

CONCORDIA 2000

Die Friedensglocke erklingt auch, wenn in einem Staat die Todesstrafe abgeschafft wird oder ein Krieg endet.

La campana della pace suona anche se uno stato abolisce la pena di morte e quando una guerra finisce.

The peace bell sounds also if a state abolishes the death penalty and when a war ends.



20
15

MMM CORONES

„Die Berge werden zum Erfahrungsraum, Teil unserer Kultur.“

“Le montagne diventano uno spazio di esperienza, parte della nostra cultura.”

„The mountains become an experience space, part of our culture.“



20
18

LUMEN

Eine unglaubliche Reise durch Geschichte, Abenteuer und Schönheit.

Un incredibile viaggio attraverso la storia, l'avventura e la bellezza.

An incredible journey through history, adventure and beauty.



CONCORDIA 2000
Tel. +39 0474 551 500
www.kronplatz.org



MMM CORONES
Tel. +39 0474 501 350
www.messner-mountain-museum.it



LUMEN
Tel. +39 0474 431 090
www.lumenmuseum.it

TÄGLICH | OGNI GIORNO | EVERY DAY*
10:00 – 16:00

LETZTER EINLASS | ULTIMO INGRESSO | LAST ADMISSION
15:30

* Entsprechend den Öffnungszeiten der Seilbahnen. In corrispondenza con gli orari delle funivie.
Corresponding to the opening hours of the ropeways.



KRONPLATZ
PLAN DE CORONES

KULTUR CULTURA CULTURE

2.275 m

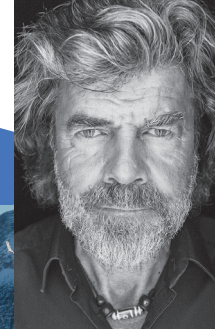




- 18.100 kg
- 3000 mm
- ↻ 9490 mm
- ⬆ 3110 mm
- 🎵 Cis/Do diesis
- 🔊 12:00



CONCORDIA 2000 KRONPLATZ PLAN DE CORONES



MESSNER MOUNTAIN MUSEUM CORONES



LUMEN MUSEUM OF MOUNTAIN PHOTOGRAPHY

D „Donet Deus Popolis Pacem“ zu Deutsch „Gott gibt den Völkern Frieden“, ist die feierliche Botschaft, die die Gemeinden St.Vigil, Olang und Bruneck allen Besuchern des Kronplatz vermitteln wollen. Die Friedensglocke ist ein **Symbol der Gemeinschaft** und zugleich Bindeglied der verschiedenen Kulturen, der Einheimischen sowie der Touristen, die am Kronplatz zusammentreffen. Gewidmet ist die Glocke dem **Hl. Bernhard**, dem Schutzpatron der Skifahrer und Bergsteiger.

I “Donet Deus Popolis Pacem”: sono queste le parole riportate in cima alla vetta di Plan De Corones. “Dio doni pace ai popoli” è il messaggio solenne che i comuni di San Vigilio di Marebbe, Valdaora e Brunico vogliono trasmettere a tutti i visitatori di Plan De Corones. La campana riporta proprio l’iscrizione latina di pace ed è un **simbolo della comunità** e allo stesso tempo un legame tra le diverse culture, dei locali e dei turisti che si incontrano sul Plan de Corones. La campana è dedicata a **San Bernardo**, Santo protettore degli alpinisti e degli sciatori.

E „Donet Deus Popolis Pacem“: these are the words that appear at the top of the summit of Kronplatz/Plan De Corones. „God gives peace to the people“ is the solemn message that the municipalities of San Vigilio di Marebbe, Valdaora and Brunico want to convey to all visitors to Plan De Corones. The peace bell is a **symbol of community** and at the same time a link between the different cultures, of the locals and the tourists who meet at the Kronplatz/Plan de Corones. The bell is dedicated to **St. Bernard**, the patron saint of mountaineers and skiers.

D Im MMM Corones, dem jüngsten der sechs Messner Mountain Museen, geht es um den **traditionellen Alpinismus**, der und den **Reinhold Messner** entscheidend geprägt hat. Hier wird Alpingeschichte erzählt sowie der einmalige Blick auf die großen Wände der Dolomiten und Alpen in die Ausstellung miteinbezogen. Am Rande des großartigsten Aussichtsplateaus Südtirols, im unverwechselbaren Museumsbau von **Zaha Hadid**, geht der Blick in alle vier Himmelsrichtungen über die Landesgrenzen hinaus.

I Situato sul Plan de Corones (2275 m), al margine del più spettacolare altopiano panoramico dell’Alto Adige, il MMM Corones è dedicato all’**alpinismo tradizionale**, disciplina che ha plasmato ed è stata plasmata in maniera decisiva da **Reinhold Messner**. La vista mozzafiato sulle Alpi, che si gode dall’inconfondibile edificio progettato da **Zaha Hadid**, è parte integrante dell’esperienza museale: lo sguardo spazia in tutte e quattro le direzioni cardinali, anche oltre i confini provinciali.

E MMM Corones, situated on the summit plateau of Kronplatz (2,275 m), is dedicated to **traditional mountaineering**, which has strongly influenced – and has been strongly influenced by – **Reinhold Messner**. The museum is devoted to mountain history and also offers unique views of the great mountain walls of the Dolomites and the Alps. At the edge of the most magnificent viewing platform in South Tyrol, in the distinctive museum building created by **Zaha Hadid**, the view goes beyond the borders of South Tyrol to all points of the compass.

D Im Lumen am Kronplatz (2.275 m) sind 4 Stockwerke der **Fotografie der Berge** gewidmet. Das Museum macht die Geschichte der Bergfotografie von ihren Anfängen bis Heute und die **Kunst von Bergfotografen** aus aller Welt erfahrbar. LUMEN zeigt historische Aufnahmen und **digitale Innovationen**, spannende Wechsel- und Sonderausstellungen sowie spektakuläre Inszenierungen.

I Gli spazi dei quattro piani del museo LUMEN a Plan de Corones (2.275 m) sono dedicati interamente alla **fotografia di montagna**. Il museo rende tangibile la storia della fotografia di montagna, dai suoi esordi a oggi, e l’**arte dei fotografi di montagna** di tutto il mondo. LUMEN espone fotografie storiche, **innovazioni digitali** e propone emozionanti mostre temporanee nonché produzioni spettacolari.

E The Lumen Museum at Kronplatz/Plan de Corones (2,275 m) has dedicated four floors to **mountain photography**. At the museum, the history of mountain photography from its early days until now and the **art of mountain photographers** from all over the world can be experienced. LUMEN showcases historic images and **digital innovations**, exciting temporary and special exhibitions, and spectacular stagings.

